


EN Start Here

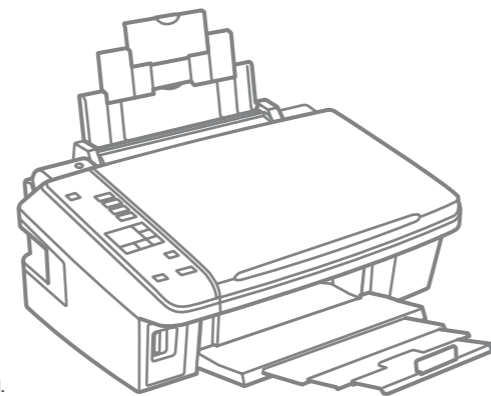
DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
Noudata varoituksia huolella, jotta vältetään vammoilta.
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

1

Contents may vary by location.

Indholdet varierer afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.

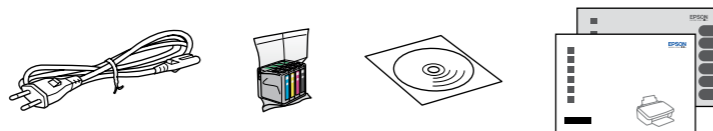
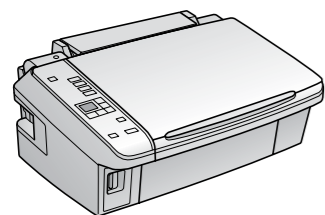
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens funktionssikkerhed.

Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.

Du må ikke åpne pakken med blekkpatronen før du er klar til å montere den i skriveren. Pakken med blekkpatronen er vakuumpakket for å bevare patronen.

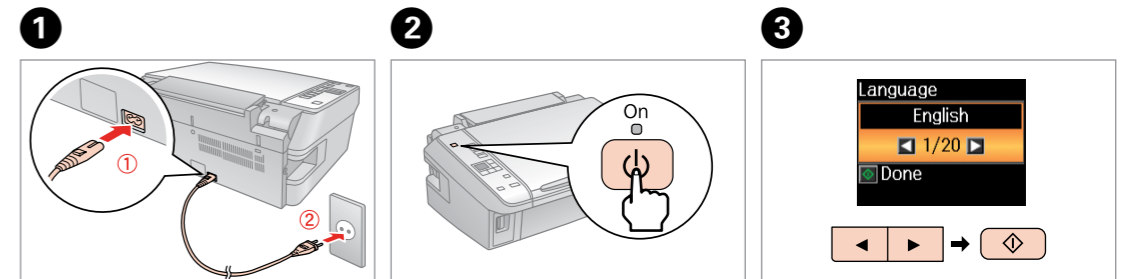
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.

Turning On
Tænd
Päällekytkentä
Slå på
Slå på strömmen

2



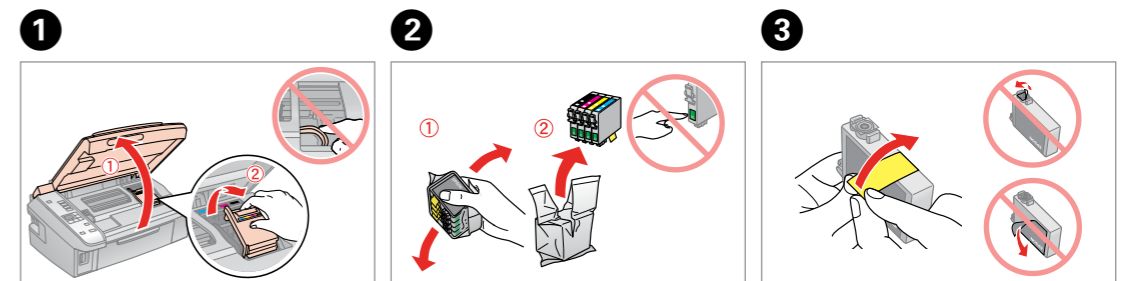
Connect and plug in.
Tilslut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til.
Anslut kabeln.

Turn on.
Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

Select a language.
Væg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

Installing the Ink Cartridges
Installation af blækpatroner
Värikasettien asennus
Installere blekkpatronene
Montera bläckpatronerna

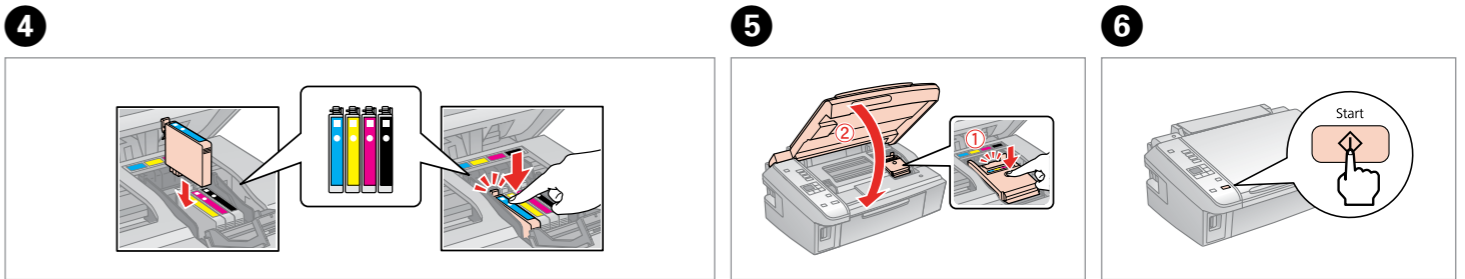
3



Open.
Åbn.
Ava.
Åpne.
Öppna.

Shake and unpack.
Ryst og pak ud.
Ravista ja poista pakkaus.
Rist, og pakk ut.
Skaka och ta ut.

Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern gul tape.
Ta bort den gula teipen.



Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

Press (click).
Tryk (klik).
Paina (napsauta).
Trykk (klikk).
Tryck (klick).

Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

Press.
Tryk.
Paina.
Trykk.
Tryck.

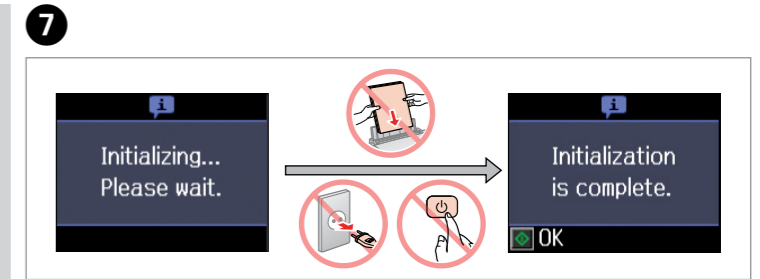
The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

De første blækpatroner, der sættes i printeren, vil delvist blive brugt til fyldning af skriverhovedet. Der kan muligvis udskrives færre sider med disse sammenlignet med efterfølgende blækpatroner.

Tulostimeen aluksi asennettavia värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa ehkä vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

De første blekkpatronene som blir installert i skriveren, vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

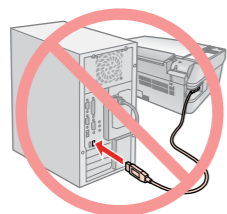
De första bläckpatronerna som monteras i skrivaren används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.



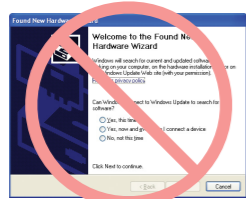
Wait approximately 2.5 mins.
Vent ca. 2,5 min.
Odota noin 2,5 min.
Vent ca. 2,5 minutt.
Vänta i ca. 2,5 min.

Installing the Software
Installation af software
Ohjelmiston asennus
Installere programvaren
Installera programvaran

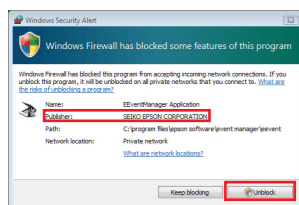
4



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Du må ikke tilslutte USB-kablet før du bliver bedt om det.
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.

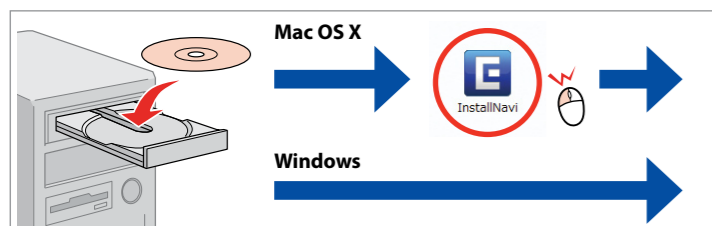


If this screen appears, click **Cancel**.
Vises dette skærbillede, skal du klikke på **Cancel (Annuller)**.
Jos tämä näyttö tulee esiin, napsauta **Cancel (Peruuta)**.
Hvis dette skjermbildet vises, klikker du **Cancel (Avbryt)**.
Klicka på **Cancel (Avbryt)** om den här skärmen visas.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.
Hvis firewall-alarmer vises, skal du kontrollere, at Epson er udgiveren og derefter tillade adgang for Epson-programmer.
Jos palomurihälytys tulee esiin, vahvista, että julkaisija on Epson, ja salli sitten pääsy Epson-sovelluksille.
Hvis brannmurvarselet vises, kontrollerer du at utgiveren er Epson, og deretter gir du tilgang for Epson-programmer.
Kontrollera att utgivaren är Epson och tillåt sedan att Epson-program får åtkomst om en brandväggsvarning visas.

1

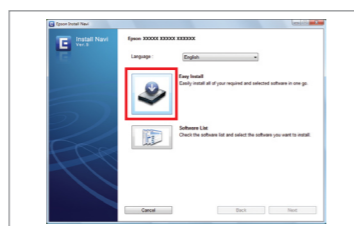


Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

Windows: No installation screen? →
Windows: Intet installationsskærbillede? →
Windows: Ei asennusnäyttöä? →
Windows: Intet installeringskjermbilde? →
Windows: Ingen installationsskärm? →



2



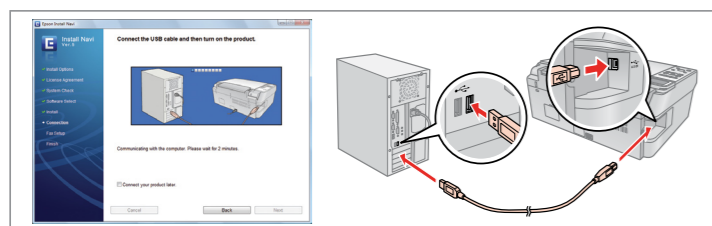
Click.
Klik.
Napsauta.
Klikk.
Klicka.

3



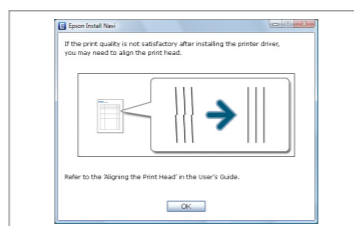
Follow the instructions.
Følg vejledningen.
Noudata ohjeita.
Følg instruksjonene.
Följ instruktionerna.

4



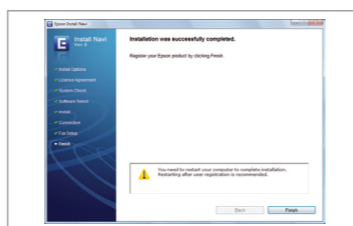
Connect to your PC.
Tiislut til PC.
Kytke tietokoneeseen.
Koble til datamaskinen.
Anslut till datorn.

5



Check, and then click Next to continue.
Kontroller og klik på Næste for at fortsætte.
Tarkista ja jatka napsauttamalla Seuraava.
Kontroller, og klikk Neste for å fortsette.
Kontrollera och fortsätt genom att klicka på Nästa.

6



Installation complete.
Installation gennemført.
Asennus valmis.
Installering fullført.
Installationen är klar.

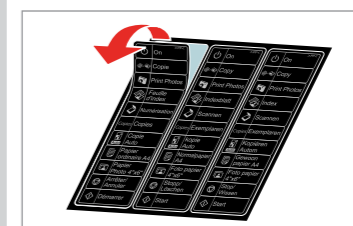
Attaching Panel Supplement Sticker
Montering af panelmærkat
Paneelin täydennystarran kiinnitys

Feste tilleggetikett for panel
Sätta fast kontrollpanelens etikett

5

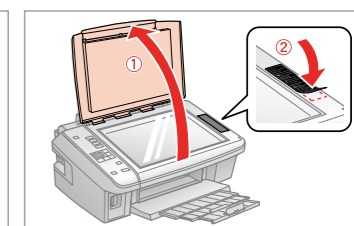
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.
Afhængig af land medfølger mærkaten muligvis ikke.
Täydennystarroja ei saata olla käytössä kaikissa paikoissa.
Avhengig av sted, er tilleggetikettene kanskje ikke tilgjengelige.
Etiketter for kontrollpanelen kanskje inte medfølger på vissa platser.

1



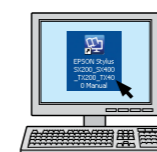
Peel off.
Træk af.
Irrota.
Trenk av.
Dra bort.

2

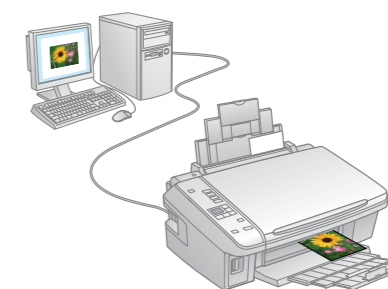


Stick.
Klæb på.
Kiinnitä.
Fest.
Sätt fast.

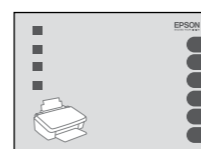
Getting More Information
Sådan finder du yderligere oplysninger
Lisätietojen saaminen
Mer informasjon
Mer information



User's Guide
Brugervejledning
Käyttöopas
Brukerhåndbok
Användarhandbok



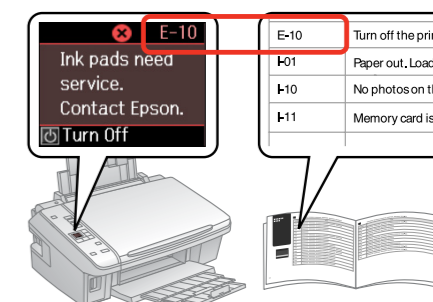
Printing/Scanning/Troubleshooting with a computer
Udskrivning/scanning/fejlfinding med en computer
Tulostus/Skannaus/Vianmäärittys tietokoneella
Utskrift/skanning/feilsøking med en datamaskin
Utskrift/Skanna/Felsøking med dator



Basic Operation Guide
Grundlæggende betjeningsvejledning
Peruskäyttöopas
Grunnleggende driftshåndbok
Handbok för grundläggande användning



Copying/Printing/Troubleshooting without a computer
Kopiering/udskrivning/fejlfinding uden en computer
Kopiointi/Tulostus/Vianmäärittys ilman tietokonetta
Kopiering/utskrift/feilsøking uten datamaskin
Kopiering/Utskrift/Felsøking utan dator



To fix the error, see "Solving Problems".
Se "Problemløsning" for at afhjælpe fejlen.
Korjaa vika kohdan "Ongelmien ratkaisu" perusteella.
Se "Løse problemer" for å rette opp feilen.
Åtgärda problemet genom att läsa "Lös problem".